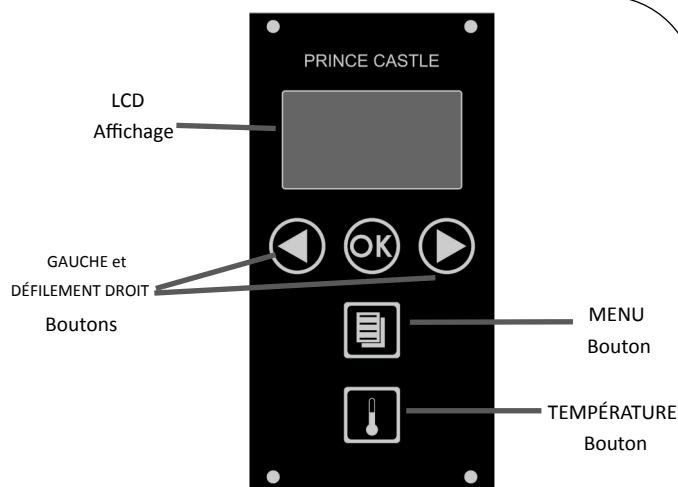
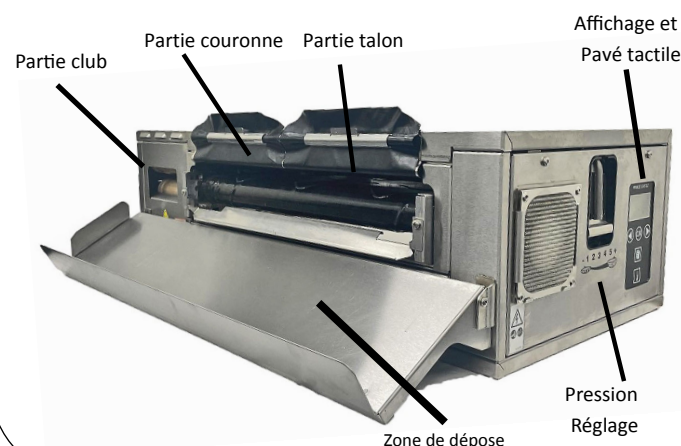


Identification du produit



GARANTIE LIMITÉE

Ce produit est garanti contre tout défaut de matériaux et/ou de fabrication pendant une durée de trois (3) ans à compter de la date d'installation initiale, sans toutefois dépasser 30 mois à partir de la date d'expédition depuis notre usine. Toute pièce ou tout composant présentant un défaut de matériaux et/ou de fabrication durant la période de garantie sera remplacé ou réparé (au choix de Prince Castle, Inc.), sans frais pour le client, pièces et main-d'œuvre comprises.

Cette garantie est soumise aux exceptions/conditions suivantes :

- L'utilisation de pièces non authentiques Prince Castle annule cette garantie et tous les travaux doivent être effectués par un agent de service Prince Castle agréé.
- Toute main-d'œuvre doit être réalisée pendant les heures ouvrées normales. Les majorations pour heures supplémentaires ne sont pas prises en charge.
- Les frais de déplacement sont limités à 200 kilomètres (100 miles) aller-retour, 2 heures de trajet, un déplacement par réparation.
- Les dommages dus à la négligence, au manque d'entretien et/ou à une mauvaise utilisation (p. ex. utilisation d'un courant inadéquat, chute, manipulation ou modification de composants électriques, ou nettoyage incorrect) ne sont pas couverts.
- Les équipements endommagés pendant le transport, par incendie, inondation ou cas de force majeure ne sont pas couverts.
- Les dommages aux surfaces revêtues d'un antiadhésif ne sont pas couverts par cette garantie.



355 East Kehoe Blvd. • Carol Stream, IL 60188 USA
Tél. : 630-462-8800 • Numéro gratuit : 1-800-PCASTLE
Fax : 630-462-1460 • www.princecastle.com

Sommaire

Identification du produit.....	Page 1	Dépose/Remplacement du PCB.....	Page 20
Déclaration de garantie.....	Page 1	Dépose/Remplacement du relais.....	Page 22
Table des matières.....	Page 2	Procédure de dépose de la bande en silicone.....	Page 24
Spécifications électriques.....	Page 3	Procédure d'installation de la bande en silicone.....	Page 25
Consignes de sécurité pour l'entretien.....	Page 3	Dépose/Remplacement de l'ensemble moteur et bande.....	Page 27
Matrice des numéros de série.....	Page 3	Dépose/Repose de l'ensemble d'affichage.....	Page 29
Outils requis.....	Page 4	Dépose/Repose de la bande Club.....	Page 30
Identification des pannes.....	Page 5	Dépose/Repose de la sonde Club.....	Page 31
Étapes de dépannage.....	Page 6	Dépose/Repose de l'ensemble Club.....	Page 33
Schéma de câblage.....	Page 7	Dépose/Repose du contacteur de limite haute du plateau.....	Page 35
Points de test.....	Page 8	Plafonds de main-d'œuvre autorisés.....	Page 38
éclatée et liste des pièces.....	Page 9		
du menu d'affichage.....	Page 15		
Programmation de gestion.....	Page 17		

Caractéristiques électriques

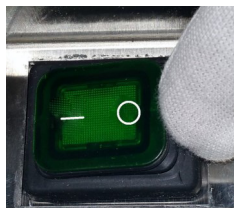
CBT-S-SB-NA-1PS 200-240VAC, 50/60 Hz, 1 Ph.

Couper l'alimentation



AVERTISSEMENT

Ne pas mettre l'appareil hors tension avant toute intervention peut entraîner des blessures graves, voire mortelles. Placez l'interrupteur Marche/Arrêt sur la position Arrêt



Important

Prince Castle se réserve le droit de modifier, sans préavis, les caractéristiques et la conception du produit. Ces modifications ne donnent pas droit à l'acheteur à des changements, améliorations, ajouts ou remplacements correspondants pour les équipements achetés antérieurement.

Consignes de sécurité pour l'entretien



AVERTISSEMENT

Signale des informations essentielles au bon fonctionnement de l'appareil. Le non-respect de ces consignes peut entraîner des dommages matériels et/ou des blessures graves, voire la mort.



ATTENTION

Signale des informations importantes pour l'utilisation de l'appareil. Le non-respect de ces consignes peut endommager l'équipement.

GÉNÉRALITÉS

Cet appareil est conçu pour griller des produits de boulangerie dans une cuisine commerciale McDonalds. Les dimensions des produits de boulangerie, telles que définies



ATTENTION

Ne pas arroser l'appareil au tuyau et ne pas utiliser de jet d'eau. Tenir l'appareil à l'écart de l'eau courante. Débrancher le cordon d'alimentation avant tout nettoyage ou toute opération d'entretien.



ATTENTION

L'équipement doit être surélevé du sol en permanence pendant le nettoyage et l'utilisation.

Tableau des numéros de série

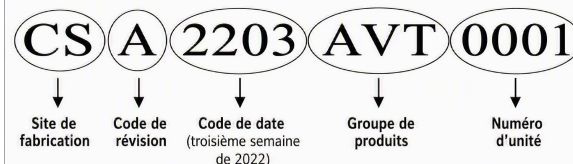
La date de fabrication est codée dans le numéro de série de l'appareil. La date d'installation sur le banc de maintenance (utilisée pour déterminer la couverture de garantie) correspond à la fin du mois suivant. Exemple :

Numéro de série : FJ0000458

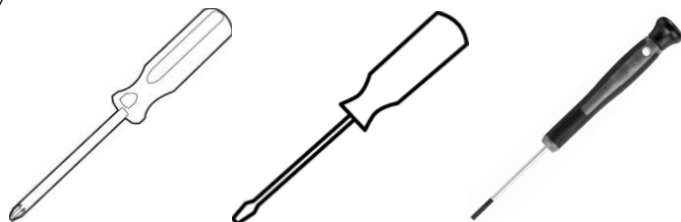
Date de fabrication : juin 2014

Date d'installation sur le banc de maintenance : 31 juillet 2014

REMARQUE : La date de fabrication de l'appareil est incluse dans le numéro de série de l'appareil, comme indiqué ci-dessous :



Outils nécessaires



Tournevis moyen cruciforme / plat



Tournevis cruciforme court



Tournevis long Phillips / plat



Pince à bec long



Pince à circlips



Jeu de tourne-écrous ou petit jeu de
douilles adapté

Toasteur horizontal à pains

CBT-S-SB-NA-1PS



Identification des défauts

MATRICE DES CODES D'ERREUR CBT-MCD					
Message d'erreur à afficher					
Mode double affichage		Désignation du composant	Code d'erreur	Description du problème	Action à effectuer
Écran initial (1,5 s)	Écran alterné (1,5 s)				
Sonde principale en court-circuit Contacter le service après-vente	N/A	Plaque principale	10	Sonde en court-circuit	Coupez l'alimentation du grille-pain, patientez 30 secondes, puis rallumez. Si le code d'erreur est toujours présent ou réapparaît dans les 24 heures, contactez le service après-vente.
Écran initial (1,5 s)	Écran alterné (1,5 s)				
Sonde principale ouverte Contacter le service après-vente	N/A	Plaque principale	11	Sonde en circuit ouvert	Coupez l'alimentation du grille-pain, patientez 30 secondes, puis rallumez. Si le code d'erreur est toujours présent ou réapparaît dans les 24 heures, contactez le service après-vente.
Écran initial (1,5 s)	Écran alterné (1,5 s)				
Mode de basculement du chauffage Contacter le service après-vente	N/A	Plaque principale	12	Mode de basculement du chauffage redondant	Coupez l'alimentation du grille-pain, patientez 30 secondes, puis rallumez. Si le code d'erreur est toujours présent ou réapparaît dans les 24 heures, contactez le service après-vente.
Écran initial (1,5 s)	Écran alterné (1,5 s)				
Erreur de basculement du chauffage Contacter le service après-vente	N/A	Plaque principale	13	Erreur de basculement du chauffage redondant	Coupez l'alimentation du grille-pain, patientez 30 secondes, puis rallumez. Si le code d'erreur est toujours présent ou réapparaît dans les 24 heures, contactez le service après-vente.
Écran initial (1,5 s)	Écran alterné (1,5 s)				
Sonde du plateau avant en court-circuit Contacter le service après-vente	N/A	Plaque avant « Club »	20	Sonde en court-circuit	Coupez l'alimentation du grille-pain, patientez 30 secondes, puis rallumez. Si le code d'erreur est toujours présent ou réapparaît dans les 24 heures, contactez le service après-vente.
Écran initial (1,5 s)	Écran alterné (1,5 s)				
Sonde du plateau avant ouverte Contacter le service après-vente	N/A	Plaque avant « Club »	21	Sonde en circuit ouvert	Coupez l'alimentation du grille-pain, patientez 30 secondes, puis rallumez. Si le code d'erreur est toujours présent ou réapparaît dans les 24 heures, contactez le service après-vente.
Écran initial (1,5 s)	Écran alterné (1,5 s)				
Plateau avant Erreur de température trop basse Alimentation coupée Attendre 30 secondes	Remettre sous tension si le problème persiste Contacter le service après-vente	Plaque avant « Club »	22	Température du chauffage restée trop basse trop longtemps. 25 °F sous la consigne pendant 5 minutes.	Coupez l'alimentation du grille-pain, patientez 30 secondes, puis rallumez. Si le code d'erreur est toujours présent ou réapparaît dans les 24 heures, contactez le service après-vente.
Écran initial (1,5 s)	Écran alterné (1,5 s)				
Sonde du plateau arrière en court-circuit Contacter le service après-vente	N/A	Plaque de pressage arrière (Club)	30	Sonde en court-circuit	Coupez l'alimentation du grille-pain, patientez 30 secondes, puis rallumez. Si le code d'erreur est toujours présent ou réapparaît dans les 24 heures, contactez le service après-vente.
Écran initial (1,5 s)	Écran alterné (1,5 s)				
Sonde du plateau arrière ouverte Contacter le service après-vente	N/A	Plaque de pressage arrière (Club)	31	Sonde en circuit ouvert	Coupez l'alimentation du grille-pain, patientez 30 secondes, puis rallumez. Si le code d'erreur est toujours présent ou réapparaît dans les 24 heures, contactez le service après-vente.
Écran initial (1,5 s)	Écran alterné (1,5 s)				
Plateau arrière Erreur de température trop basse Alimentation coupée Attendre 30 secondes	Remettre sous tension si le problème persiste Contacter le service après-vente	Plaque de pressage arrière (Club)	32	Température du chauffage restée trop basse trop longtemps. 25 °F sous la consigne pendant 5 minutes.	Coupez l'alimentation du grille-pain, patientez 30 secondes, puis rallumez. Si le code d'erreur est toujours présent ou réapparaît dans les 24 heures, contactez le service après-vente.
Écran initial (1,5 s)	Écran alterné (1,5 s)				
Vitesse du moteur erreur Alimentation coupée Attendre 30 secondes	Remettre sous tension si le problème persiste Contacter le service après-vente	Moteur	40	Erreur tachymètre moteur	Coupez l'alimentation du grille-pain, patientez 30 secondes, puis rallumez. Si le code d'erreur est toujours présent ou réapparaît dans les 24 heures, contactez le service après-vente.
Écran initial (1,5 s)	Écran alterné (1,5 s)				
Charge moteur erreur Alimentation coupée Attendre 30 secondes	Remettre sous tension si le problème persiste Contacter le service après-vente	Moteur	41	Erreur de charge moteur	Coupez l'alimentation du grille-pain, patientez 30 secondes, puis rallumez. Si le code d'erreur est toujours présent ou réapparaît dans les 24 heures, contactez le service après-vente.

Étapes de dépannage

DANGER DE BRÛLURE / ÉLECTROCUTION ! La plaque chauffante est TRÈS CHAUDE et peut provoquer de graves brûlures ou une électrocution. Gardez les mains et tout objet à l'écart du grille-pain ! Le non-respect de ces consignes peut entraîner des blessures graves ! Éteignez l'appareil, débranchez-le et laissez-le refroidir complètement avant de le toucher ou d'intervenir sur les composants internes.

Messages de l'écran principal		
PROBLÈME	CAUSE PROBABLE	SOLUTION
L'appareil ne chauffe pas	Aucune alimentation électrique.	Vérifiez que le cordon d'alimentation est branché sur une prise adaptée.
	Cordon d'alimentation hors service	Appelez le service après-vente (800) 722-7853
	Connexion lâche sur l'interrupteur d'alimentation	Appelez le service après-vente (800) 722-7853
	Interrupteur d'alimentation hors service	Appelez le service après-vente (800) 722-7853
	Interrupteur de - thermique déclenché	Appelez le service après-vente (800) 722-7853
	Sonde de température hors service	Appelez le service après-vente (800) 722-7853
	Plaque chauffante hors service	Appelez le service après-vente (800) 722-7853
L'appareil chauffe, mais le convoyeur ne fonctionne pas	Connexion de l'interrupteur moteur desserrée.	Appelez le service après-vente (800) 722-7853
	Moteur hors service.	Appelez le service après-vente (800) 722-7853
	Interrupteur du moteur hors service.	Appelez le service après-vente (800) 722-7853
	Pignon d'entraînement usé	Appelez le service après-vente (800) 722-7853
L'appareil chauffe trop ou pas assez, mais ne réagit pas à la programmation.	Vérifier les réglages de température	Ajuster la consigne de température. Voir la programmation de gestion.
	Sonde de température hors service	Appelez le service après-vente (800) 722-7853
Pains trop ou pas assez grillés.	Vérifier le réglage de la plaque chauffante. Voir le manuel d'utilisation	Régler la plaque chauffante sur la position correspondant à la partie du produit.
	Vérifier la température du convoyeur. Depuis l'écran PRÊT, appuyer sur le bouton INFORMATION pour afficher la valeur réelle	Ajuster la consigne de température. Voir la programmation de gestion.
	Temps de grillage incorrect.	Ajuster le temps de grillage si nécessaire.
La bande ou les pains se bloquent en conditions normales d'utilisation.	La bande ou les feuilles de démoulage sont sales.	Effectuez les procédures de nettoyage.
	La bande est en fin de vie	Appelez le service après-vente (800) 722-7853
	Le convoyeur est en position de maintenance.	Lorsque l'appareil est froid, poussez vers le haut le rouleau tendeur. Appelez le service après-vente (800) 722-7853

Schéma de câblage

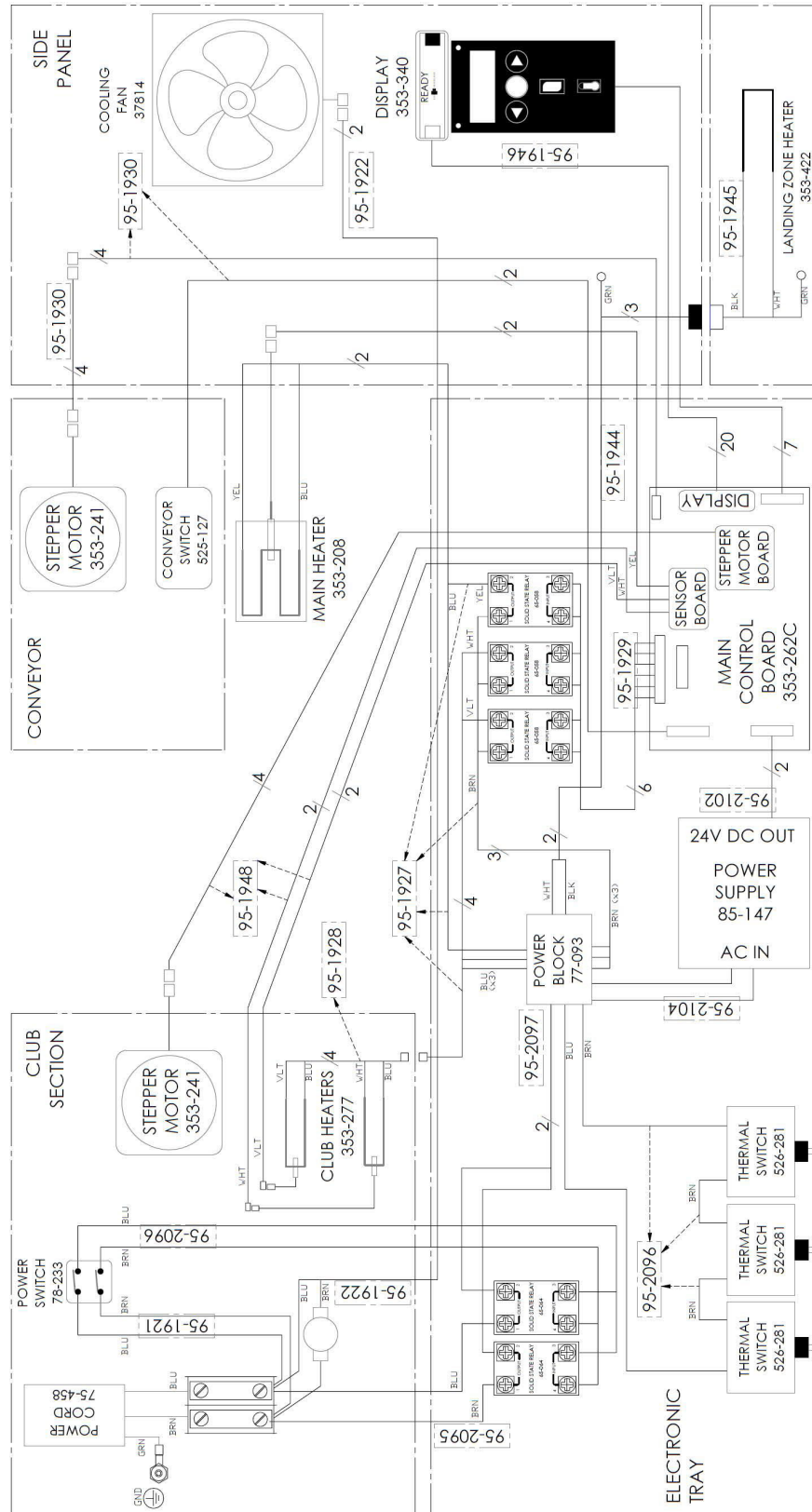
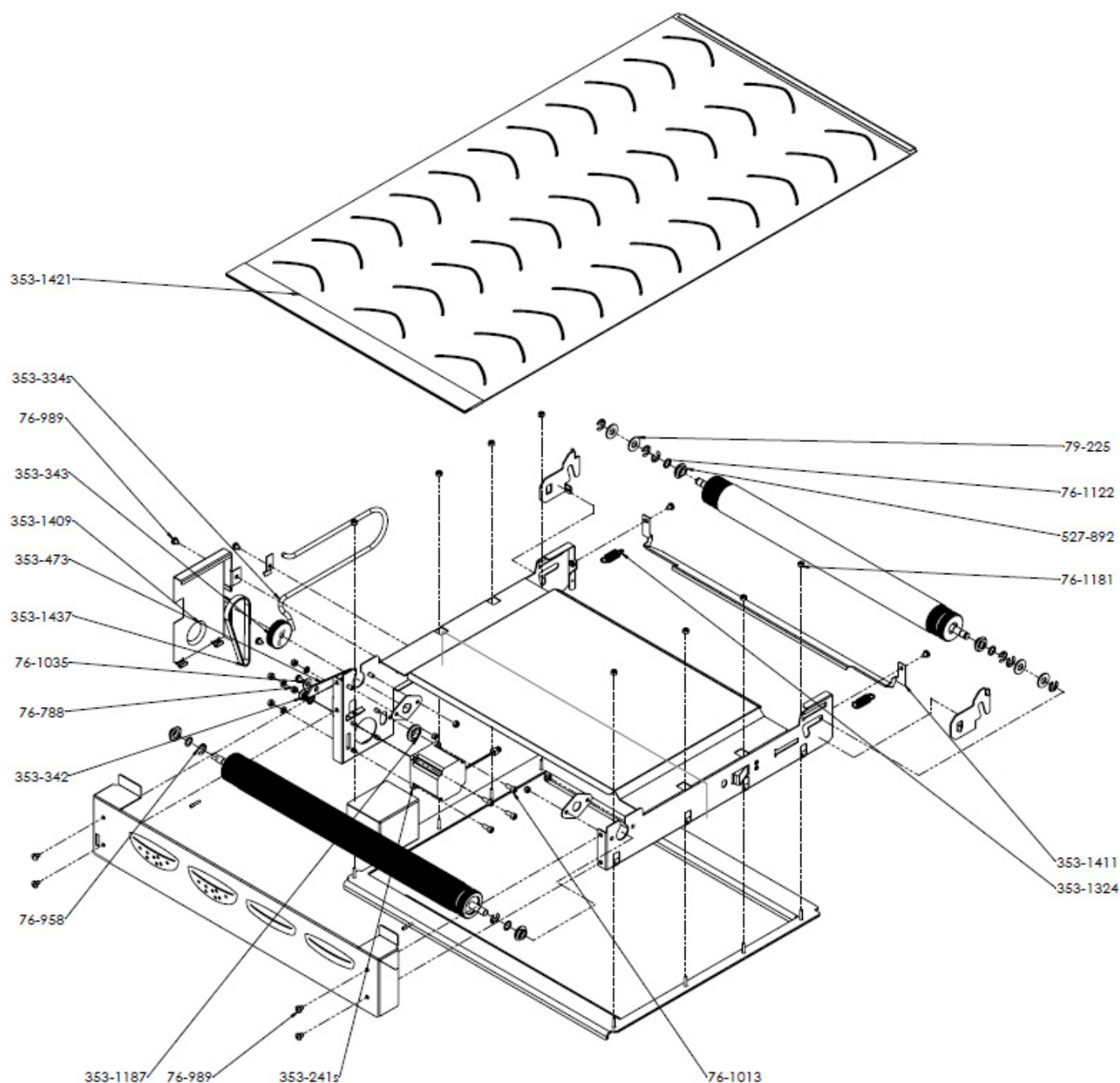


SCHÉMA DE CÂBLAGE
CBT-S 375-1317 RÉV. A
10/15/2025

Points de test

Points de test	Plages de fonctionnement pour le CBT	
	Composant	Plage de fonctionnement
1	Plaque principale	15-20 Ω
2	Plaque supérieure du club	37-42 Ω
3	Plaque inférieure Club	37-42 Ω
4	Sonde du capteur principal	1084 Ω à température ambiante
5	Sonde du capteur Club (haut)	1084 Ω à température ambiante
6	Sonde du capteur Club (bas)	1084 Ω à température ambiante
7	Relais de chauffage	Entrée 4-32 VCC Sortie 24-280 VCA
8	Ventilateur CA	440-450 Ω

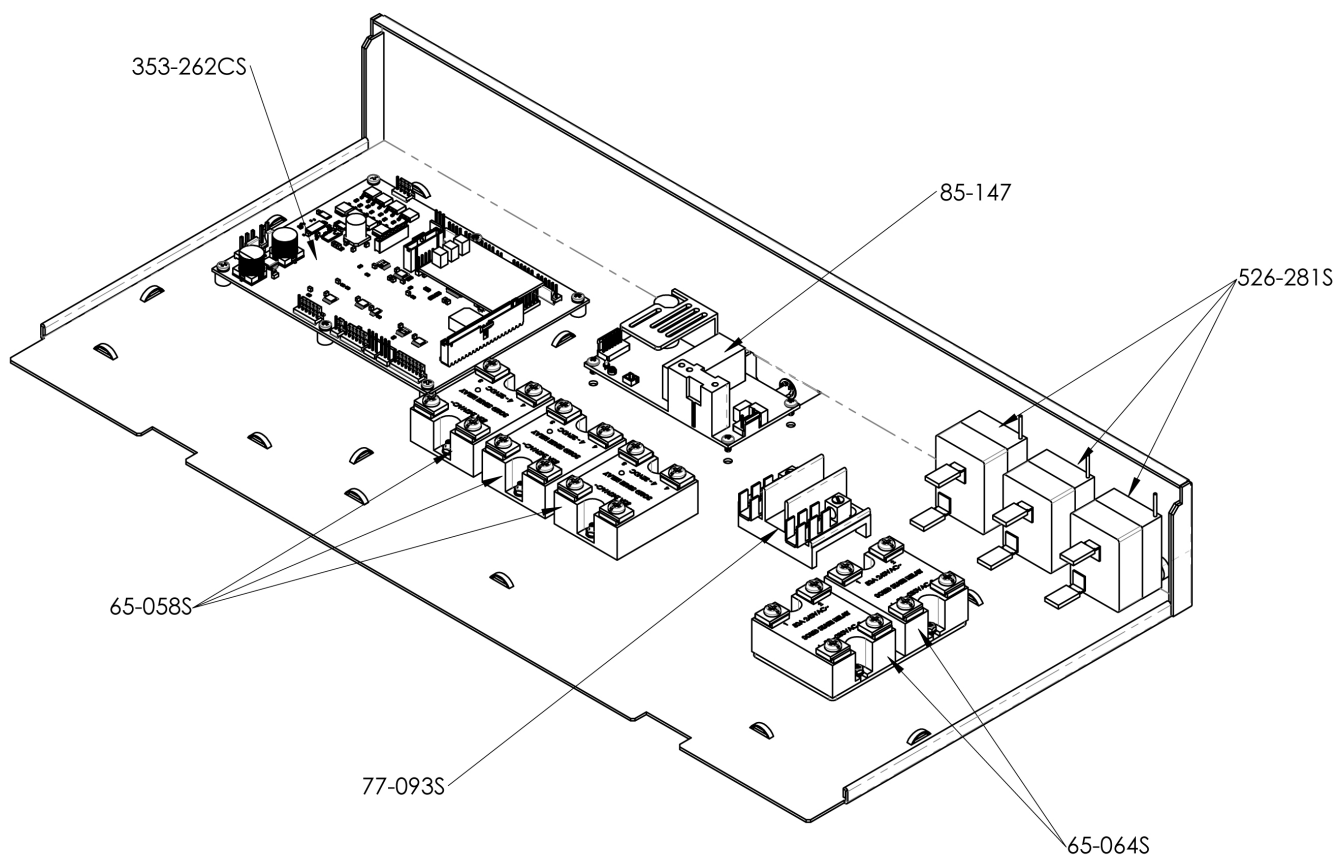
Vue éclatée et liste des pièces



Vue éclatée et liste des pièces (suite)

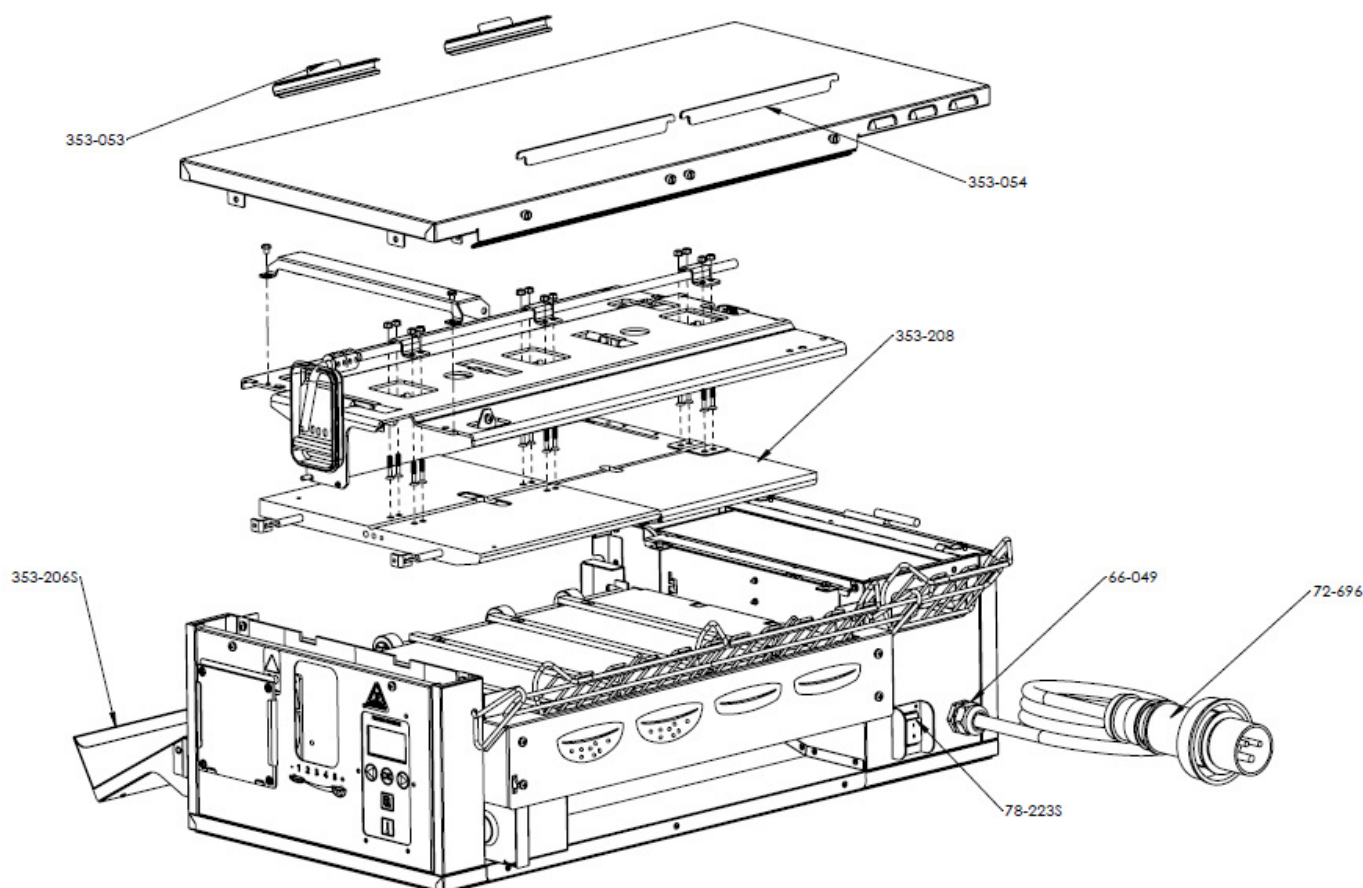
N° de pièce	Description	Qté
76-958	Agrafe	8
76-1122	CALE, Ø int. 0,375, Ø ext. 0,562, ép. 0,02, acier ressort	4
79-225	RONDELLE EN LAITON	4
353-1324	RESSORT, TENDEUR DE CONVOYEUR	2
527-892S	ROULEMENT	4
353-1178	CAPOT, MOTEUR DE CONVOYEUR, CBT, ENSEMBLE	1
353-473	LOQUET	1
353-343	POULIE, PAS 3 MM (HTD), 44 GORGES, ALU	1
353-1437	COURROIE CRANTÉE, 282-3P-09, 94 DENTS (12-44T)	1
76-917	VIS SANS TÊTE 8-32 AVEC GOUPILLE	2
353-334S	RESSORT D'EXTENSION	1
76-1013	VIS M5 X 12, INOX, CHC	4
76-789	RONDELLE PLATE M5, INOX	4
76-1035	RONDELLE PLATE, .625X.281X.01-.06, INOX	1
76-788	ÉCROU HEXAGONAL M5 AVEC RONDELLE DENTÉE, INOX	4
76-989	VIS M5 X 6LG, INOX, TÊTE BOMBÉE (PPH)	9
76-1011	VIS À TÊTE BOMBÉE, M5X8MM, INOX	1
76-1181	ÉCROU FREIN M5 18-8 INOX À INSERT NYLON	12
76-1030S	VIS SANS TÊTE, BOUT PLAT, M5X6	2
353-1187	PASSE-FIL, CAOUTCHOUC SBR, À ENFICHER, CBT	1
353-342	POULIE, PAS 3 MM (HTD), 12 GORGES, COURROIE 9 MM, ALU	1
353-241S	MOTEUR PAS À PAS 1,8°, PIÈCE LIN ENG 5718M-05SD-22RO	1
353-1411	DÉVIATEUR, CONVOYEUR	1
353-1421	COURROIE DE CONVOYEUR EN SILICONE	1
353-1409	CAPOT, MOTEUR	1

Vue éclatée et liste des pièces (suite)



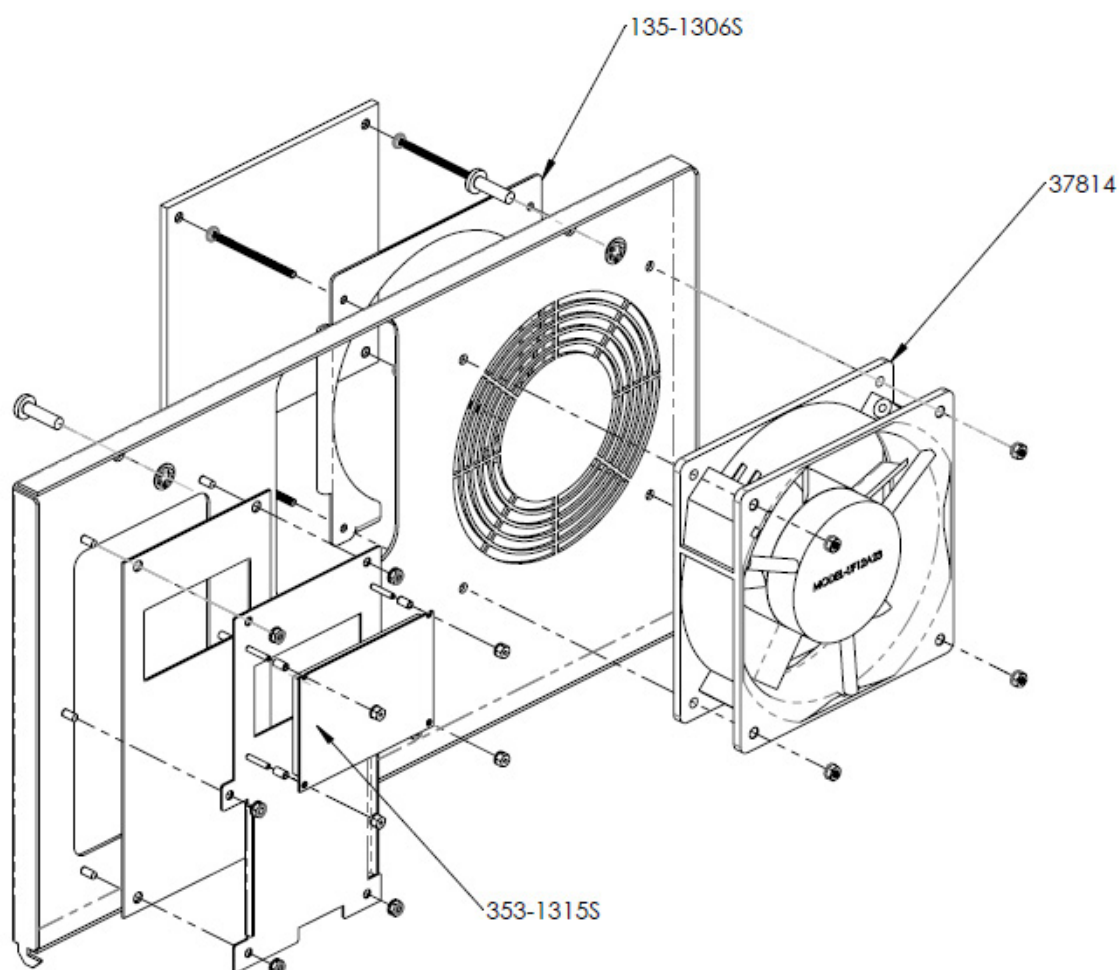
N° de pièce	Description	Qté
77-093S	KIT MCD, BORNIER 12 POSITIONS, 2 RANGÉES, ISOLÉ	1
526-281S	KIT MCD, THERMOSTAT, AMPOULE & CAPILLAIRE DE SÉCURITÉ(LIMITE HAUTE),700F	3
65-064S	KIT MCD, RELAIS STATIQUE (SS), 50A, 280VAC, 90-280VAC	2
85-147	KIT MCD ALIMENTATION MEANWELL, GRILLE-PAINS	1
353-262CS	KIT MCD, PCB, CONTRÔLEUR PRINCIPAL	1
65-058S	KIT MCD, RELAIS, SS, 50A, 280VAC, 3-32VDC	3

Vue éclatée et liste des pièces (suite)



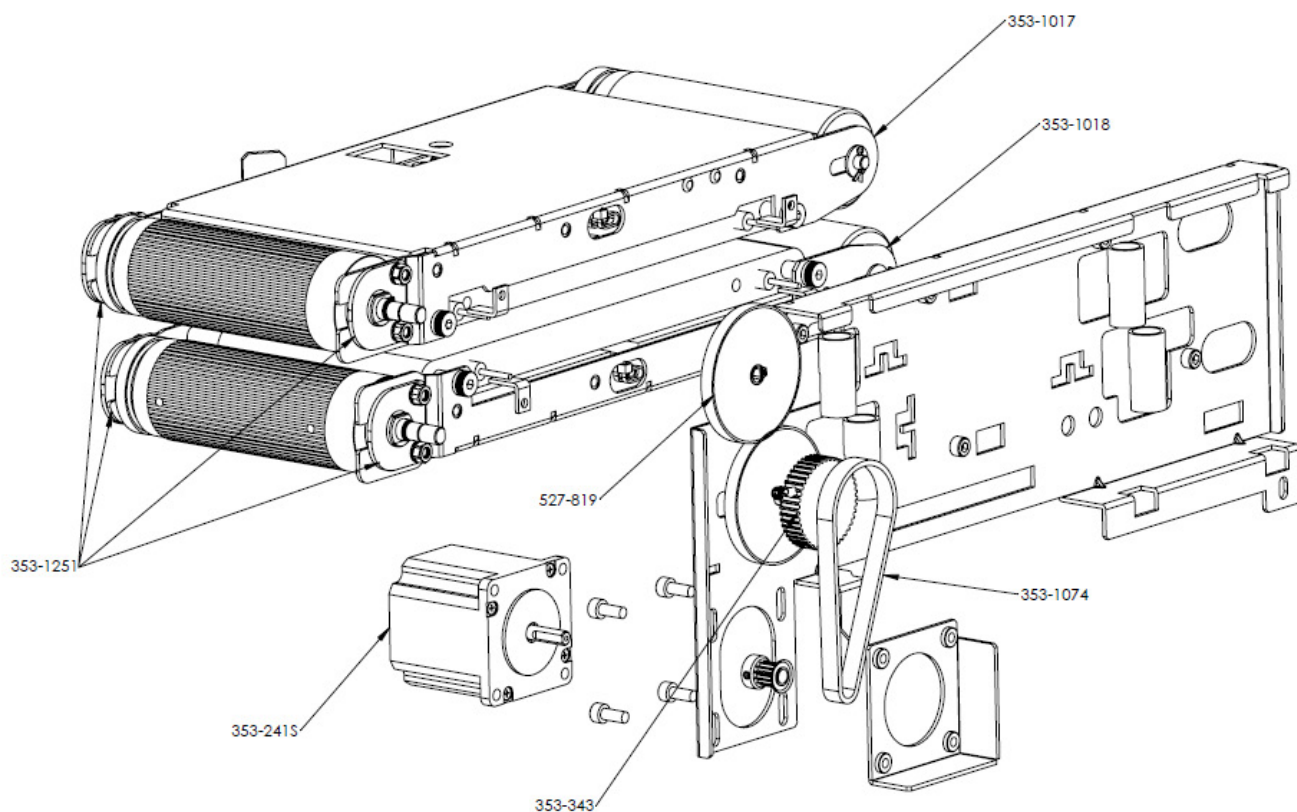
N° de pièce	Description	Qté
353-053	FEUILLE DE DÉCLIPSEMENT DU CLIP CBT	2
353-054	KIT MCD CBT SUPPORT DE MONTAGE DE LA FEUILLE DE DÉCLIPSEMENT	2
353-208	KIT MCD CBT PLAQUE CHAUFFANTE 3,6 kW/240 V POUR CONVOYEUR	1
353-206S	KIT MCD CBT ENSEMBLE ZONE DE DÉPOSE	1
66-049	KIT MCD CBT SERRE-CÂBLE	1
78-233	INTERRUPTEUR À BASCULE DPST IP65 16 A	1
72-696	KIT MCD CORDON D'ALIMENTATION, 83 PO, 3 CONDUCTEURS, 12 AWG 1PS	1

Vue éclatée et liste des pièces (suite)



N° de pièce	Description	Qté
37814	KIT MCD MOTEUR + VENTILATEUR 230 V CBT/IRT/SK	1
353-1315S	KIT MCD, écran LCD graphique 1 affichage avec écrous nylon, CBT/IRT	1
353-1306S	KIT MCD, filtre de ventilateur IRT/CBT	1

Vue éclatée et liste des pièces (suite)



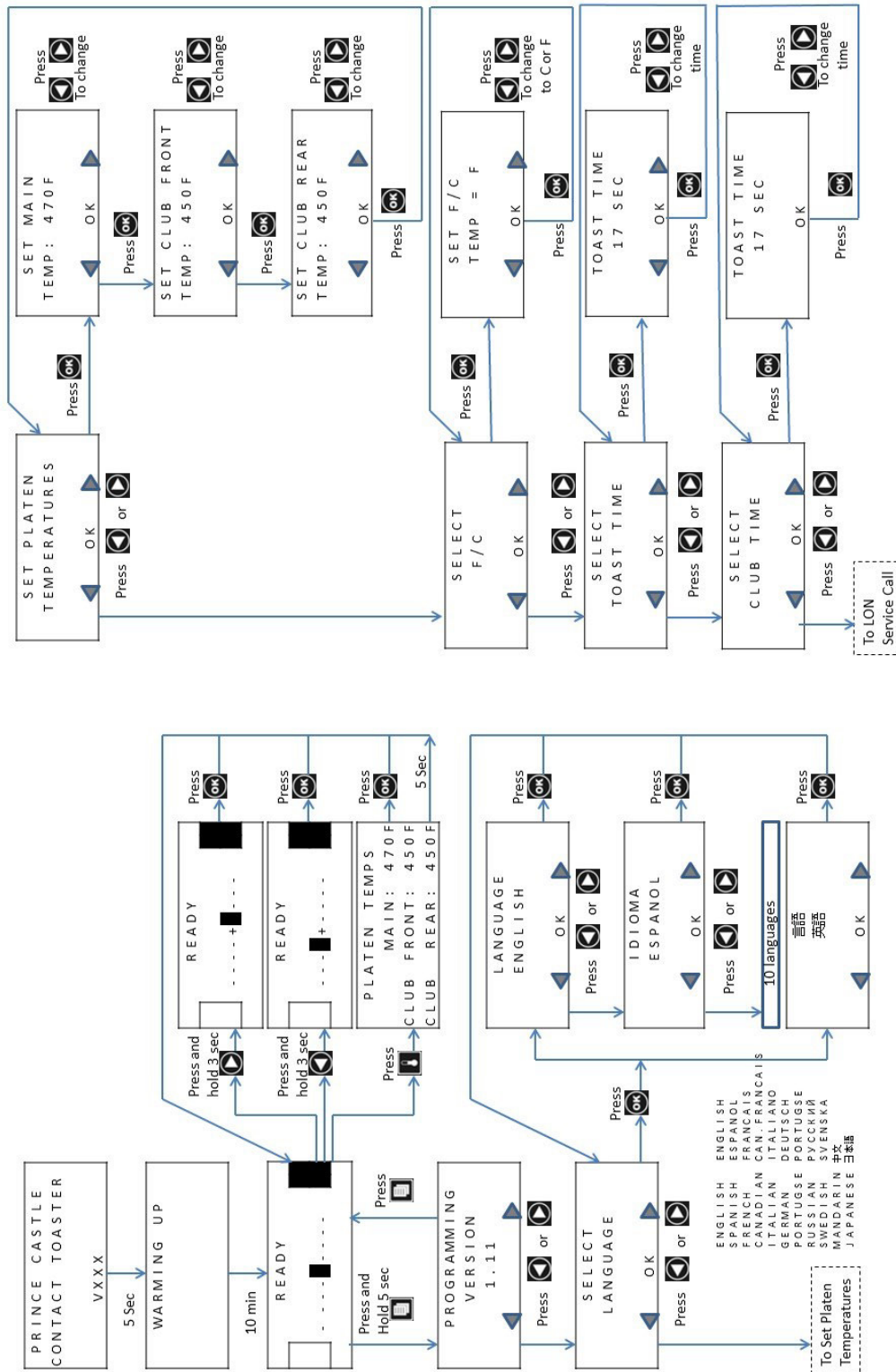
N° de pièce	Description	Qté
353-241S	KIT MCD – moteur de club CBT	1
353-343	KIT MCD – poulie, pas 3 mm (HTD), gorge 0,44, alu	2
353-1074	KIT MCD – courroie CBT, HTD 3 mm, 80 dents	1
527-819	PIGNON MCD, à denture droite, 56 dents, pas diamétral 24, P.D. 2,333, largeur 0,25	2
353-1018	KIT MCD ENSEMBLE CLUB, PARTIE INFÉRIEURE CBT	1
353-1017	KIT MCD ENSEMBLE CLUB SUPÉRIEUR, CBT	1
353-1251	Kit MCD, SUPPORT, ROULEMENT, ENSEMBLE CLUB, CBT	4

Toasteur horizontal pour pains

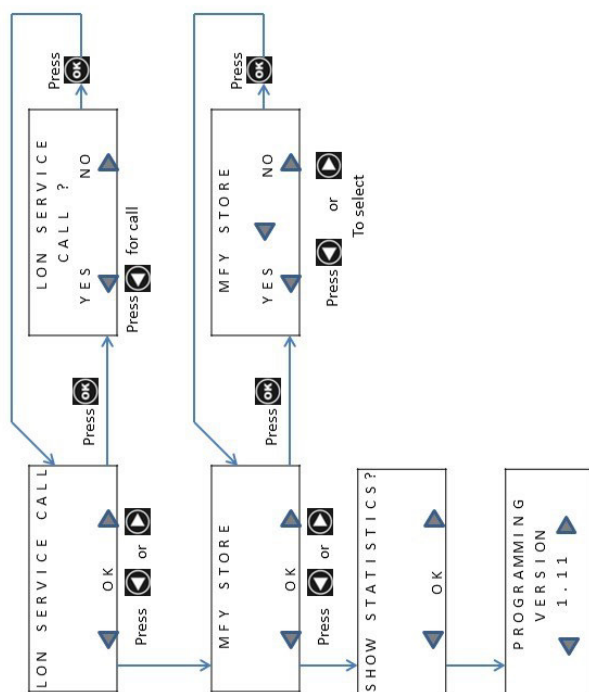
CBT-S-SB-NA-1PS



Afficher les options du menu



Options du menu d'affichage (suite...)



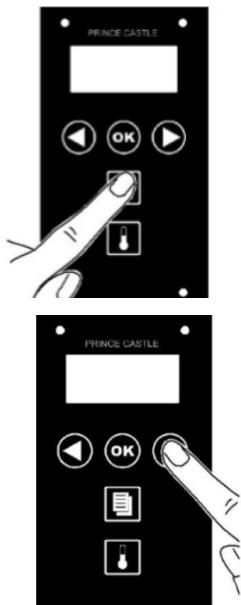
Programmation de gestion

1

Pour accéder aux écrans de programmation, maintenez le bouton MENU enfoncé pendant 6 secondes. L'écran VERSION DE PROGRAMMATION s'affiche sur l'écran LCD.

Depuis l'écran VERSION DE PROGRAMMATION, vous pouvez :

Appuyez sur le défilement DROIT bouton pour passer à l'élément de menu suivant



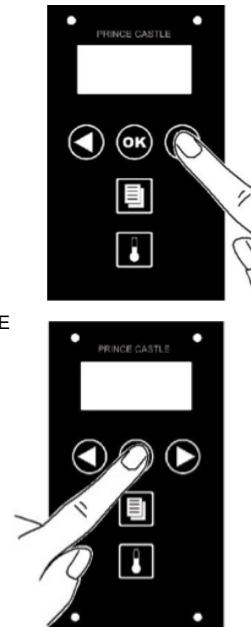
3

Pour régler la TEMPÉRATURE DE LA PLAQUE depuis l'écran SÉLECTION LANGUE, appuyez sur le bouton de défilement DROITE. Appuyez sur le bouton OK pour accéder à l'écran de programmation.

A. Depuis l'écran TEMPÉRATURE DE LA PLAQUE qui s'affiche, ajustez la température à l'aide des boutons de défilement DROITE et GAUCHE.

Validez la nouvelle température en appuyant sur OK.

REMARQUE : pour annuler sans valider le nouveau réglage, appuyez sur le bouton MENU (logo) pour revenir à l'écran précédent



2

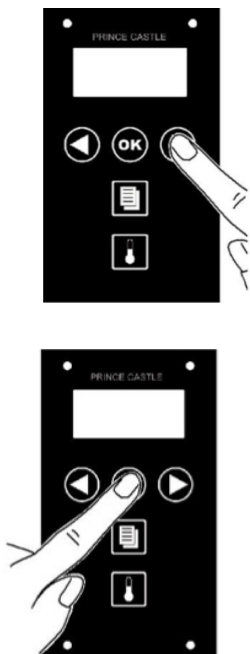
Pour modifier la LANGUE depuis l'écran VERSION DE PROGRAMMATION

Écran, APPUYEZ sur le bouton de défilement gauche.

Depuis l'écran SÉLECTION LANGUE, Appuyez sur le bouton OK

A. Depuis l'écran LANGUE qui s'affiche, utilisez les boutons de défilement DROITE et GAUCHE pour choisir une autre langue

B. Validez la nouvelle langue en appuyant sur le bouton OK pour revenir à l'écran SÉLECTION LANGUE

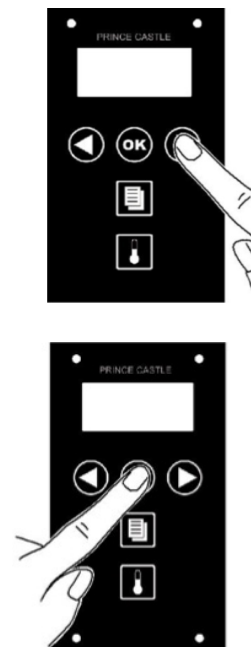


4

Pour régler SÉLECTION F/C depuis l'écran TEMPÉRATURE DU PLATEAU, appuyez sur le bouton de défilement DROIT.

Sur l'écran SÉLECTION F/C qui s'affiche, appuyez sur le bouton OK.

A. Sur l'écran RÉGLAGE F/C qui s'affiche, utilisez les boutons de défilement GAUCHE et DROIT pour choisir TEMP = F (Fahrenheit) ou C (Celsius)
B. Validez la nouvelle unité en appuyant sur le bouton OK pour revenir à l'écran SÉLECTION F/C



CBT-S-SB-NA-1PS

Programmation de gestion (suite)

5

Pour régler le paramètre TEMPS DE TOAST depuis l'écran SÉLECTION F/C, appuyez sur le bouton de défilement DROIT

Depuis l'écran SÉLECTION TEMPS DE TOAST, appuyez sur le bouton OK

- A. Sur l'écran SÉLECTION TEMPS DE TOAST qui s'affiche, réglez la durée à l'aide des boutons de défilement DROIT et GAUCHE. Validez le nouveau temps de toast en appuyant sur OK.

REMARQUE : Pour annuler sans valider le nouveau réglage, appuyez sur le bouton MENU (logo) afin de revenir à l'écran précédent



7

Pour accéder à LON SERVICE CALL depuis l'écran TEMPS DE TOAST CLUB, appuyez sur le bouton de défilement DROITE.

Depuis l'écran LON SERVICE CALL, appuyez sur le bouton OK

Sur l'écran LON SERVICE CALL qui s'affiche, les options suivantes sont disponibles

OUI = bouton de défilement
GAUCHE NON = bouton de défilement
DROITE OK = Annuler / Retour



6

Pour régler le TEMPS DE TOAST CLUB depuis l'écran SÉLECTION TEMPS DE TOAST, appuyez sur le bouton de défilement DROIT

Depuis l'écran SÉLECTION TEMPS DE TOAST CLUB, appuyez sur le bouton OK

- A. Sur l'écran SÉLECTION TEMPS DE TOAST CLUB qui s'affiche, réglez la durée de consigne à l'aide des boutons de défilement DROITE et GAUCHE. Validez le nouveau temps de toast en appuyant sur OK.

REMARQUE : Pour annuler sans valider le nouveau réglage, appuyez sur le bouton MENU (logo) afin de revenir à l'écran précédent



8

Pour accéder à MFY STORE depuis l'écran LON SERVICE CALL, appuyez sur le bouton de défilement DROITE.

Depuis l'écran MFY STORE, appuyez sur le bouton OK

Sur l'écran MFY STORE qui s'affiche, les options suivantes sont disponibles

OUI = bouton de défilement
GAUCHE NON = bouton de défilement
DROITE OK = Annuler / Retour



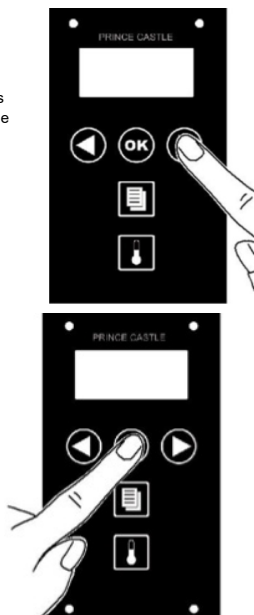
Programmation de gestion (suite)

9

Pour afficher les codes de service, depuis l'écran MFY Store, appuyez une fois sur le bouton de défilement DROIT.

Depuis l'écran
Codes de service,

A. Sélectionnez OK pour
vérifier les codes de service B.
Reportez-vous à la page
Codes de service pour
comprendre le fonctionnement
de l'appareil.



10

Quitter la programmation

Depuis n'importe quel écran,
appuyez sur le bouton MENU pour
quitter le mode programmation.



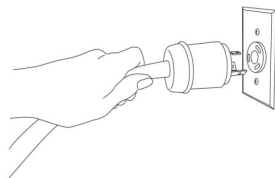
Retirer/Remplacer le PCB

- 1 Débranchez l'appareil



AVERTISSEMENT

Ne pas couper l'alimentation de l'appareil avant toute intervention peut entraîner des blessures graves, voire mortelles. L'interrupteur MARCHÉ/ARRÊT ne coupe pas l'alimentation électrique arrivant à l'appareil.



- 2 Retirez la zone de réception des pains de l'appareil

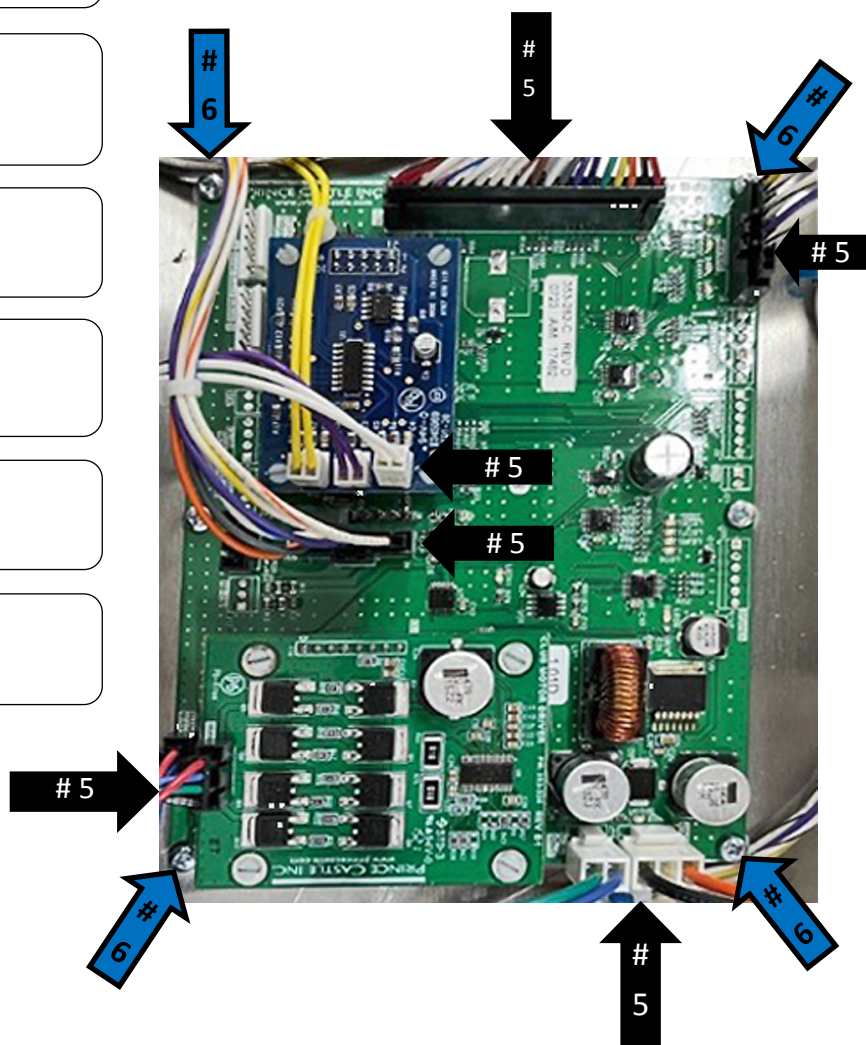
- 3 Desserrez la vis inférieure pour accéder au plateau électronique. Reportez-vous à la **flèche rouge**.

- 4 Tirez sur la vis pour ouvrir le plateau électronique coulissant.

- 5 Débranchez les dix (10) connecteurs de la carte de commande principale. Reportez-vous aux **flèches noires**.

- 6 Retirez (4) vis pour libérer la carte de commande principale. Reportez-vous aux **flèches bleues**.

- 7 Retirer la carte



Retirer/Remplacer le PCB

8 Installez la nouvelle carte

9 À l'aide de (6) vis, fixer la carte sur le plateau électronique

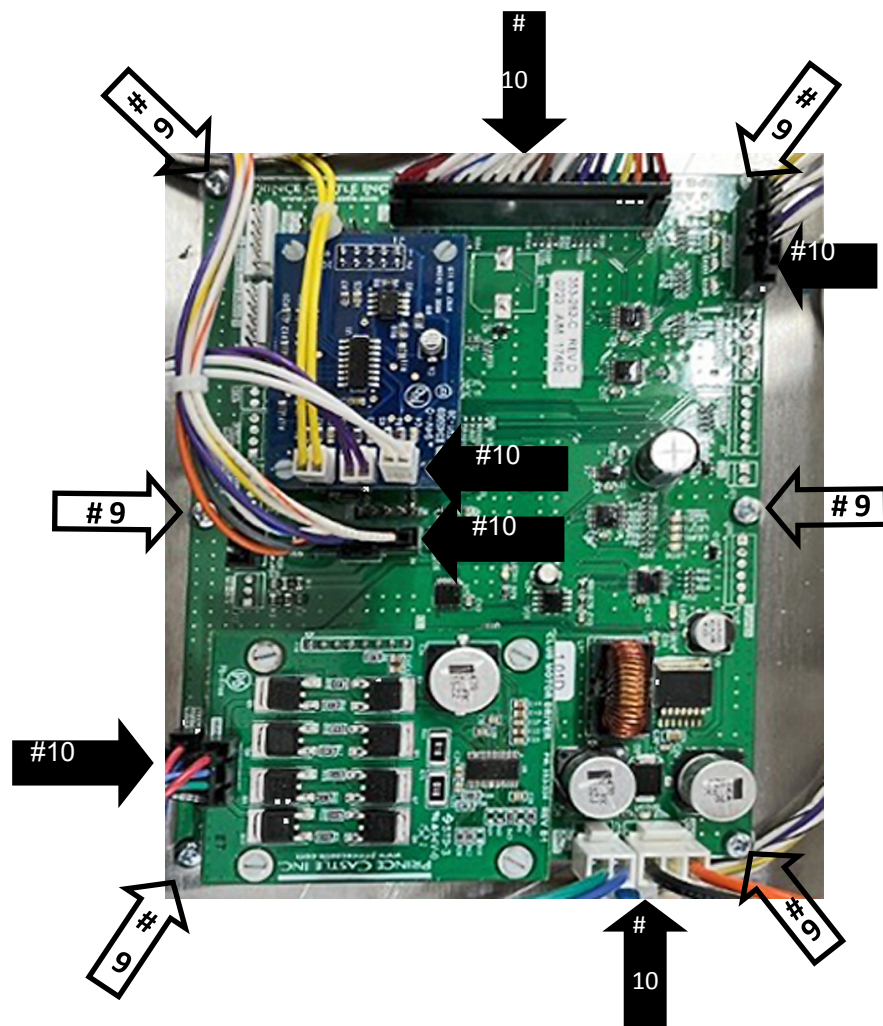
10 Rebrancher les (10) connexions sur la carte, retirées à l'étape 5.

11 Faire glisser le plateau électronique pour le remettre dans l'appareil.

12 Serrez la vis afin de fixer le plateau électronique.

13 Réinstallez la zone de réception des pains sur l'appareil

14 Branchez l'appareil et vérifiez qu'il fonctionne parfaitement.



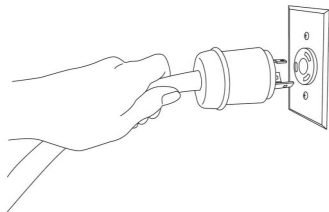
Dépose/Repose du relais

1 Débranchez l'appareil



AVERTISSEMENT

Ne pas couper l'alimentation de l'appareil avant toute intervention peut entraîner des blessures graves, voire la mort. L'interrupteur MARCHE/ARRÊT ne coupe pas l'alimentation arrivant à l'appareil.



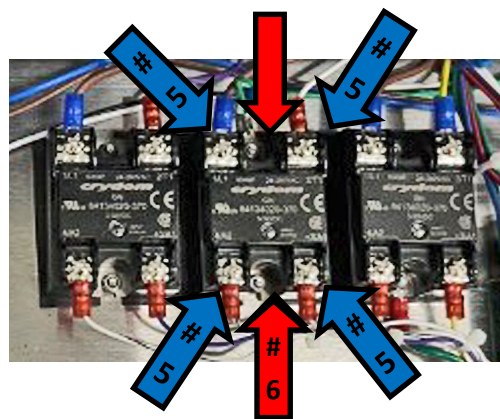
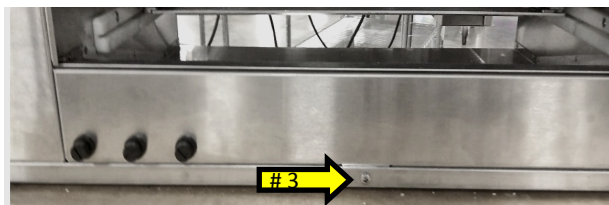
2 Retirez la zone de réception des pains de l'appareil

3 Desserrez la vis inférieure pour accéder au tiroir électronique. Reportez-vous à la **flèche jaune**

4 Tirez sur la vis pour faire coulisser et ouvrir le tiroir électronique

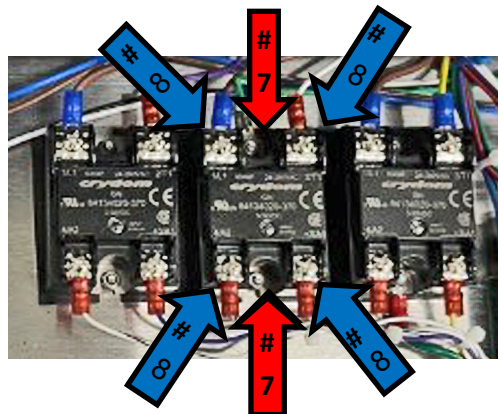
5 Retirez les (4) connecteurs du relais (repérez la position de chaque connecteur). Reportez-vous aux **flèches bleues**

6 Retirez les deux (2) écrous de 3 mm pour libérer le relais du plateau électronique. Reportez-vous aux **flèches rouges**



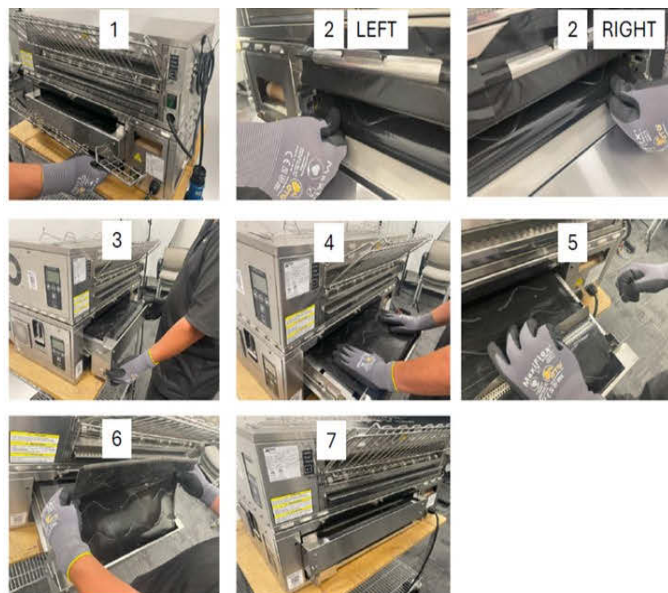
Dépose/Remplacement du relais

- 7** Montez le relais à l'aide des (2) écrous de 3 mm retirés à l'étape 6
- 8** Rebranchez sur le relais les (4) connecteurs retirés à l'étape 5
- 9** Montez le relais à l'aide des (2) écrous de 3 mm retirés à l'étape 6
- 10** Faites glisser le plateau électronique dans l'appareil.
- 11** Serrez la vis pour fixer le plateau électronique.
- 12** Réinstallez la zone de réception des pains sur l'appareil.
- 13** Branchez l'appareil et vérifiez qu'il fonctionne correctement.



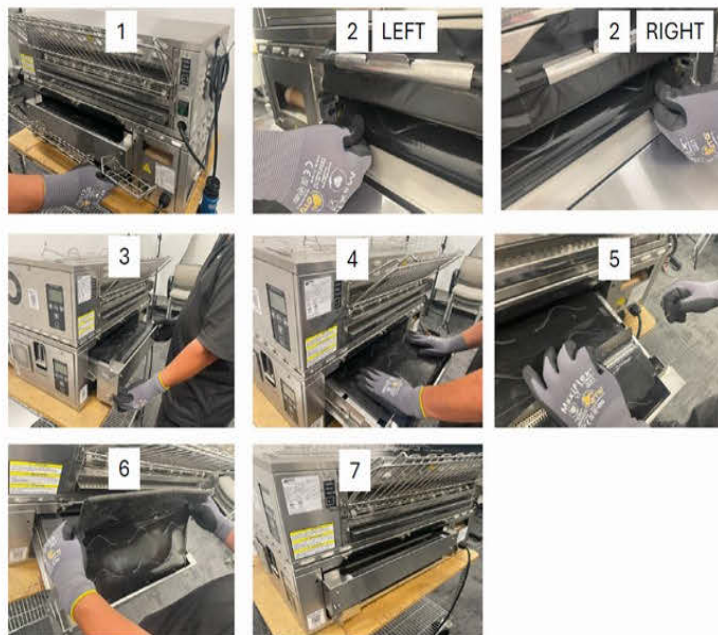
Procédure de dépose de la courroie en silicone

1. Retirez la grille d'alimentation.
2. Détendez la courroie en poussant le rouleau vers l'intérieur et vers le bas (côtés gauche et droit) du côté de sortie.
3. Ouvrez le convoyeur.
4. Faites tourner la courroie afin de localiser l'attache de jonction avec la goupille de raccordement.
5. Retirez la goupille.
6. Tirez sur la courroie en silicone afin de la retirer.
7. Fermez le convoyeur.



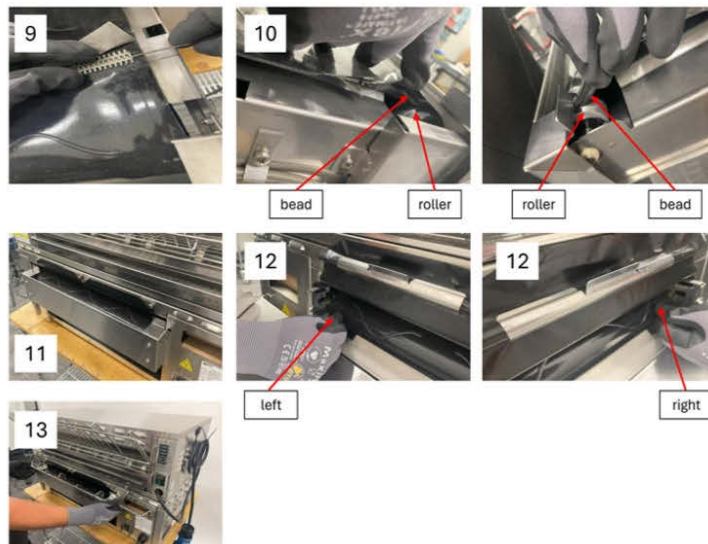
Procédure d'installation de la courroie en silicone

1. Localisez l'attache de jonction et la goupille de raccordement sur la nouvelle courroie, puis retirez la goupille.
REMARQUE : la flèche imprimée sur la courroie indique le sens de rotation de la courroie.
2. Insérez l'extrémité de la courroie sans rabat dans le grille-pain par le côté d'alimentation (entrée).
La flèche doit être orientée vers l'intérieur du grille-pain (insérez environ la moitié jusqu'aux deux tiers de la courroie).
3. Tirez la courroie depuis la sortie du grille-pain.
4. Faites passer la courroie entre le rouleau et le déflecteur de petits pains à la sortie du grille-pain, puis poussez-la.
5. Ouvrez le convoyeur.
6. Depuis le côté d'alimentation du grille-pain, tirez la courroie par le dessous.
7. Faites passer la courroie entre le rouleau et le panneau.
8. Tirez la courroie et alignez les deux extrémités de la courroie.



Procédure d'installation de la courroie en silicone (suite)

9. Insérez complètement la goupille de raccordement jusqu'à l'autre extrémité de la courroie.
10. Vérifiez que le bourrelet de la courroie est correctement aligné avec le rouleau.
11. Fermez le convoyeur.
12. Poussez le rouleau (côtés gauche et droit) à la sortie du grille-pain afin de rétablir la tension du convoyeur.
13. Installez la grille d'alimentation (entrée)



Dépose/Remplacement du moteur et de l'ensemble courroie

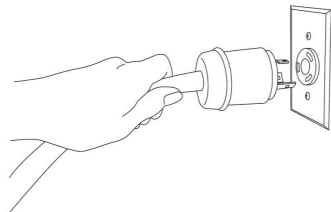
1

Débranchez l'appareil



AVERTISSEMENT

Le fait de ne pas couper l'alimentation de l'appareil avant toute intervention peut entraîner des blessures graves, voire mortelles. L'interrupteur MARCHE/ARRÊT ne coupe pas l'alimentation électrique arrivant à l'appareil.



2

Retirer le plateau d'alimentation

3

Retirer le capot avant en enlevant les (4) vis

4

Enfoncer le bouton de déverrouillage, puis tirer l'ensemble du convoyeur vers l'extérieur

5

Sur le côté gauche de l'ensemble du convoyeur, retirer le capot de courroie.

6

Sur la face inférieure de l'ensemble du convoyeur, retirer le capot du moteur en décrochant les 4 languettes.

7

Retirez les (4) écrous de 8 mm pour déposer le moteur et relâcher la tension de la courroie.



Dépose/Remplacement de l'ensemble moteur et courroie (suite...)

8 Réinstaller la courroie et le moteur en serrant les (4) écrous de 8 mm et les (4) vis.

9 Remontez le capot moteur sur la face inférieure de l'ensemble du convoyeur

10 Remontez le capot de courroie sur le côté gauche de l'ensemble du convoyeur

11 Faites coulisser le plateau électronique pour le remettre dans l'appareil.

12 Fixer le capot avant en installant les (4) vis préa-12 préalablement retirées à l'étape 3.

13 Serrer les (2) boulons du tendeur de courroie à l'arrière de l'unité.

14 Réinstaller la grille d'alimentation

15 Brancher l'appareil et vérifier qu'il fonctionne parfaitement.

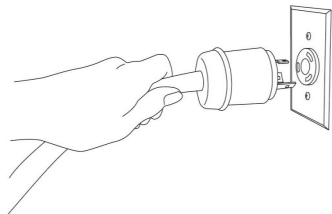
Dépose/Remplacement de l'ensemble d'affichage

1 Débranchez l'appareil



AVERTISSEMENT

Ne pas couper l'alimentation de l'appareil avant toute intervention peut entraîner des blessures graves, voire mortelles. L'interrupteur MARCHE/ARRÊT ne coupe pas l'alimentation arrivant à l'appareil.



2 Retirez les (2) vis cruciformes pour libérer le panneau latéral gauche. Reportez-vous aux **flèches vertes**.

3 Débranchez le faisceau d'affichage. Reportez-vous à la **flèche rouge**.

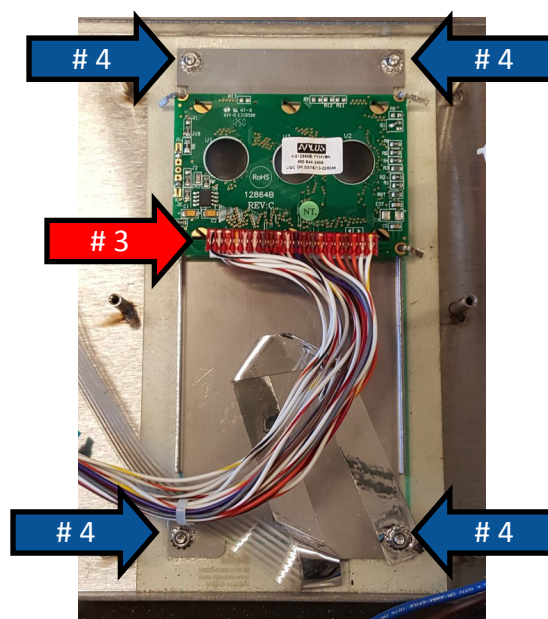
4 Retirez les (4) écrous M3. Soulevez l'ensemble d'affichage pour le dégager du panneau latéral de commande. Reportez-vous aux **flèches bleues**.

5 Réinstallez l'ensemble d'affichage en posant les (4) écrous M3. Retirés précédemment à l'étape 4.

6 Branchez le faisceau du panneau d'affichage. Retiré précédemment à l'étape 3.

7 Fiez le panneau latéral gauche à l'aide des (2) vis cruciformes, 7 retirées précédemment à l'étape 2.

8 Branchez l'appareil et vérifiez qu'il fonctionne parfaitement.



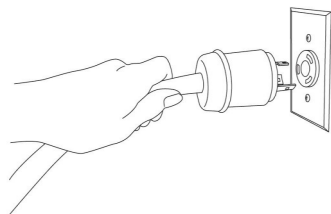
Dépose/Remplacement de la courroie de distribution

1 Débranchez l'appareil.



AVERTISSEMENT

Ne pas couper l'alimentation de l'appareil avant toute intervention peut entraîner des blessures graves, voire mortelles. L'interrupteur MARCHE/ARRÊT ne coupe pas l'alimentation arrivant à l'appareil.



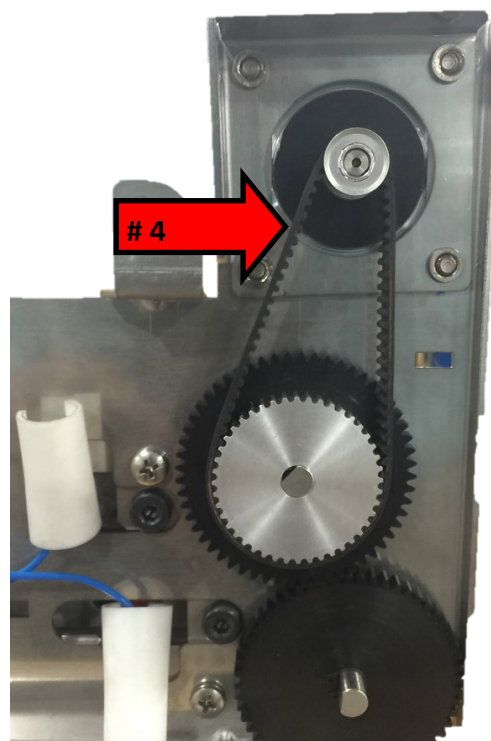
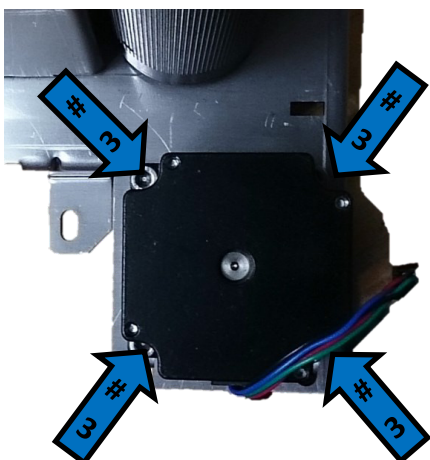
4 Remplacez la courroie.

5 Resserrez (4) boulons du moteur pour mettre la courroie en tension

6 Rebranchez l'appareil et vérifiez qu'il fonctionne correctement.

2 Desserrez (4) boulons du moteur afin de réduire la tension de la courroie. Reportez-vous aux **flèches bleues**.

3 Faites glisser la courroie hors de l'ensemble d'engrenages. Reportez-vous à la **flèche rouge**.



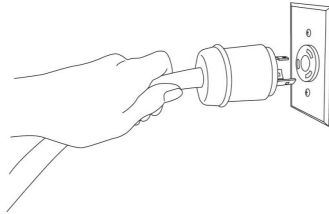
Dépose/Remplacement de la sonde du club

1 Débranchez l'appareil.



AVERTISSEMENT

Le fait de ne pas couper l'alimentation de l'appareil avant toute intervention peut entraîner des blessures graves, voire mortelles. L'interrupteur MARCHE/ARRÊT ne coupe pas l'alimentation arrivant à l'appareil.



2 Reportez-vous à la page indiquée pour déposer l'ensemble club et la courroie.

3 Retirez (2) engrenages de l'ensemble club. Reportez-vous aux **flèches rouges**.

4 Retirez (3) vis. Reportez-vous aux **flèches jaunes**.

5 Retirez (2) fils en dévissant (2) vis cruciformes. Reportez-vous aux **flèches orange**.

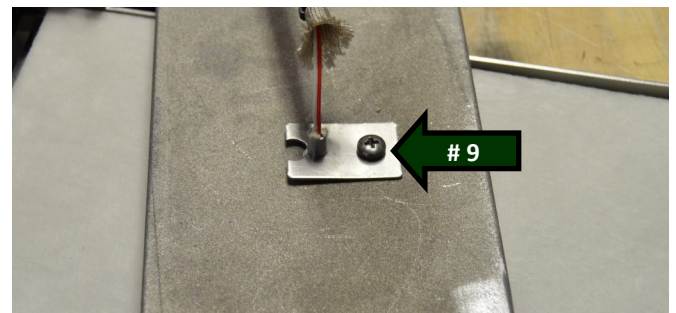
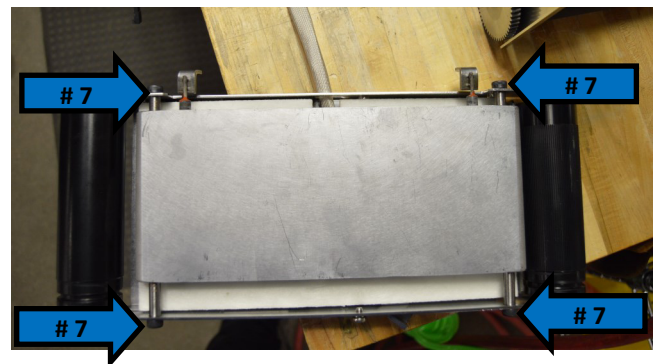
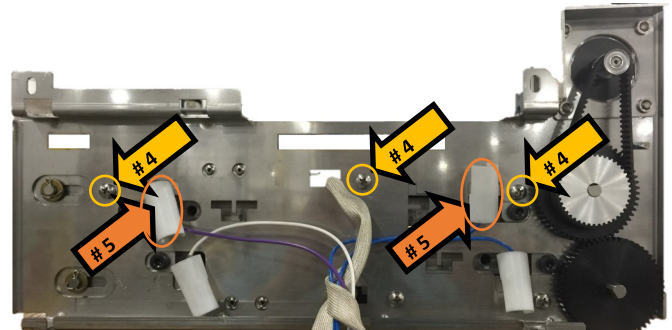
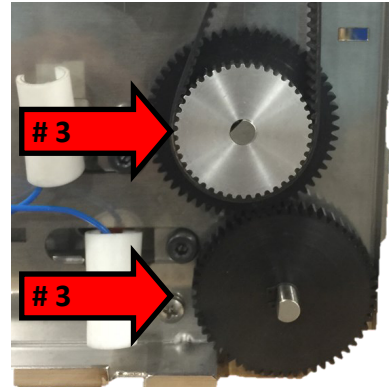
6 Sortez l'ensemble du plateau.

7 Retirez (4) vis latérales pour déposer le plateau de l'assemblage. Notez la longueur et l'emplacement des vis. Reportez-vous aux **flèches bleues**.

8 Soulevez le plateau pour le retirer de l'ensemble.

9 Retirez la vis afin d'enlever la sonde du plateau. Reportez-vous à la **flèche verte**.

10 Remplacer la sonde défectueuse. Réutiliser le manchon pour la nouvelle sonde.



Dépose/Remplacement de la sonde du club

11 Après avoir remplacé la sonde, remontez la vis pour fixer la sonde sur le plateau. Retirée précédemment à l'étape 9.

12 Remettez le plateau sur l'ensemble. Retiré précédemment à l'étape 8.

13 Remettez les (4) vis pour fixer le plateau à l'ensemble. Précédemment retirées à l'étape 7.

14 Faites passer le câble de la sonde dans la fente de l'ensemble

15 Réinstallez l'ensemble plateau du convoyeur sur l'ensemble du club. Retiré précédemment à l'étape 6.

16 Remettre en place (2) fils, retirés précédemment à l'étape 5.

17 Remettre (3) vis, retirées précédemment à l'étape 4.

18 Remettre en place (2) engrenages, retirés précédemment à l'étape 3.

19 Serrer (4) boulons du moteur afin de tendre la courroie

20 Se reporter à la page pour remonter l'ensemble club et la courroie

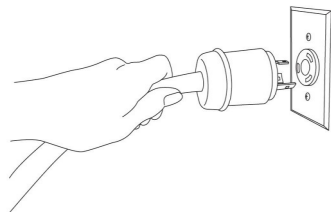
Dépose/Remplacement de l'ensemble « Club »

1 Débranchez l'appareil.



AVERTISSEMENT

Ne pas couper l'alimentation de l'appareil avant toute intervention peut entraîner des blessures graves, voire mortelles. L'interrupteur MARCHE/ARRÊT ne coupe pas l'alimentation secteur arrivant à l'appareil.



2 Appuyez vers l'intérieur de chaque côté du panneau latéral droit pour le retirer de l'appareil. Reportez-vous aux **flèches bleues**



3 Retirez (2) vis pour libérer le capot inférieur. Enlevez le capot inférieur. Reportez-vous aux **flèches vertes**.

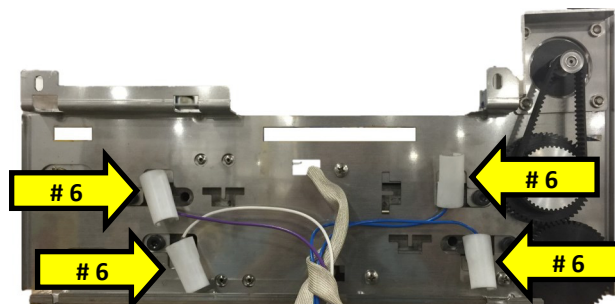


4 Retirez (2) vis pour libérer l'ensemble club. Reportez-vous aux **flèches rouges**



5 Faites coulisser l'ensemble club vers le haut, puis vers l'extérieur pour retirer l'ensemble club complet. Faites attention au câblage.

6 À l'aide d'un tournevis plat, retirez les (4) vis pour libérer toutes les connexions de l'ensemble club. Reportez-vous aux **flèches jaunes**.



Dépose/Remplacement de l'ensemble « club »

7 À l'aide d'un tournevis plat, raccordez (4) fils à l'ensemble « club ». Retirés précédemment à l'étape 6.

8 Faites coulisser l'ensemble « club » dans l'appareil. Vérifiez que toutes les languettes de l'ensemble supérieur « club » sont bien alignées. Assurez-vous que tout le câblage est correctement acheminé. Retiré précédemment à l'étape 5.

9 Installez 2 vis pour fixer l'ensemble « club ». Retirées précédemment à l'étape 4.

10 Remontez le capot et (2) vis. Précédemment re-tiré à l'étape 3.

11 Remontez le capot côté droit. Précédemment retiré à l'é

12 Branchez l'appareil et vérifiez qu'il fonctionne parfaitement

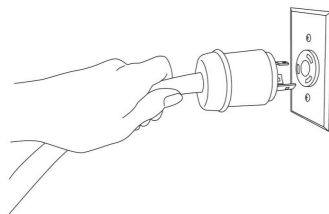
Dépose/Remplacement du thermostat de sécurité (limite haute) de la plaque

1 Débranchez l'appareil.



AVERTISSEMENT

Le fait de ne pas couper l'alimentation de l'appareil avant toute intervention peut entraîner des blessures graves, voire mortelles. L'interrupteur MARCHE/ARRÊT ne coupe pas l'alimentation arrivant à l'appareil.



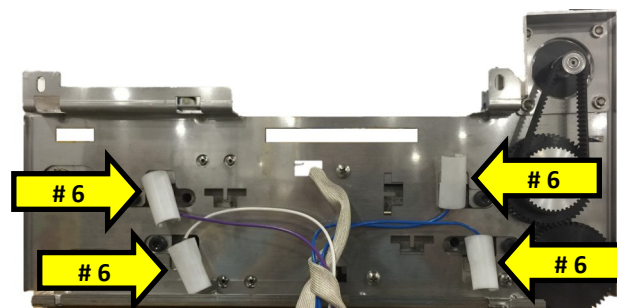
2 Appuyez vers l'intérieur de chaque côté du panneau latéral droit pour le retirer de l'appareil. Reportez-vous aux **flèches bleues**

3 Retirez (2) vis pour libérer le capot inférieur. Retirez le capot inférieur. Reportez-vous aux **flèches vertes**.

4 Retirez (4) vis pour libérer l'ensemble « club » et le capot supérieur. Reportez-vous aux **flèches rouges**

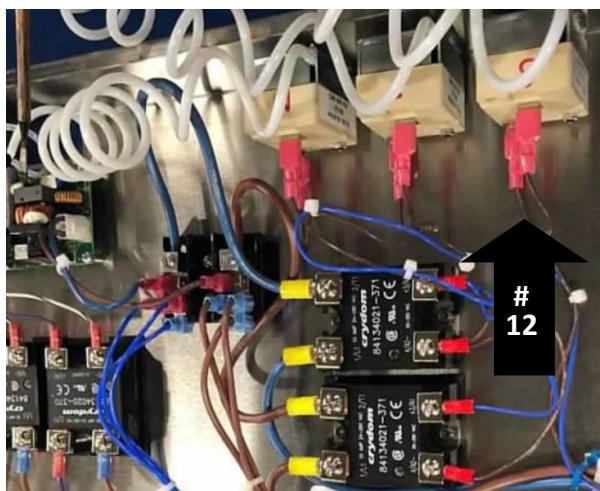
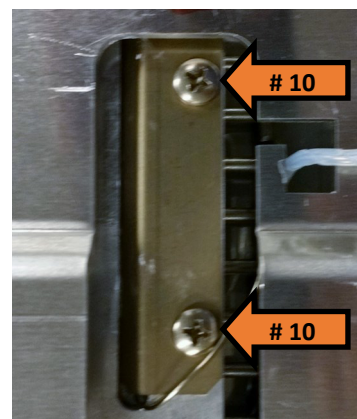
5 Faites coulisser l'ensemble « club » vers le haut, puis sortez-le pour retirer l'ensemble complet. Faites attention au câblage.

6 À l'aide d'un tournevis plat, retirez les (4) vis pour libérer toutes les connexions de l'ensemble « club ». Reportez-vous aux **flèches jaunes**.



Dépose/Pose du thermostat de sécurité du plateau (suite)

- 7** Ouvrez le panneau latéral gauche en desserrant les (2) vis cruciformes. Reportez-vous aux **flèches bleues**.
- 8** Retirez les (2) vis afin de libérer le capot supérieur. Reportez-vous aux **flèches vertes**.
- 9** Soulevez le capot supérieur pour le retirer de l'appareil.
- 10** Retirez (2) vis pour déposer le support du limiteur de température et libérer le limiteur de température. Reportez-vous aux **flèches orange**.
- 11** Desserrez la vis inférieure pour accéder au plateau de l'électronique. Reportez-vous à la **flèche rouge**.
- 12** Retirez (2) écrous pour déposer le limiteur de température, puis tirez le limiteur de température hors de l'appareil. Reportez-vous à la **flèche noire**.



Retrait/Remplacement du thermostat de sécurité (suite) haute température du plateau

13 Réinstallez le thermostat de sécurité (haute limite). Retiré précédemment à l'étape 12. Rebranchez le thermostat de sécurité en conséquence.

24 branchez l'appareil et vérifiez qu'il fonctionne correctement.

14 Refermez le tiroir électronique. Ouvert précédemment à l'étape 11.

15 Réinstallez le support du thermostat de sécurité (haute limite). Retiré précédemment à l'étape 10.

16 Remettez le capot supérieur en place sur l'appareil. Retiré précédemment à l'étape 9.

17 Installez les (2) vis cruciformes sur le côté gauche de l'appareil. Retirées précédemment à l'étape 8.

18 Refermez le panneau latéral gauche en serrant les (2) vis cruciformes. Retirées précédemment à l'étape 7.

19 À l'aide d'un tournevis plat, rebranchez les (4) connexions sur l'ensemble « club ». Précédemment retirées à l'étape 6.

20 Réinstallez l'ensemble « club », précédemment retiré à l'étape 5.

21 Réinstallez les (4) vis cruciformes pour fixer le capot supérieur et l'ensemble « club » à l'appareil. Précédemment retirées à l'étape 4.

22 Réinstallez le capot inférieur de l'ensemble. Précédemment retiré à l'étape 3.

23 Remontez le panneau latéral droit. Il a été démonté à l'étape 2.

Limites de main-d'œuvre autorisées

Limites de main-d'œuvre autorisées		
<u>Procédure</u>	<u>Référence pièce</u>	<u>Heures de main-d'œuvre max.</u>
Déposer/Remplacer le PCB	353-262CS	0,5 h
Dépose/Repose du relais	65-058S	0,5 h
Dépose/Repose de la courroie en silicone	353-1421S	0,25 heure
Dépose/Repose de l'ensemble moteur et courroie	353-241S & 353-357S	0,5 h
Dépose/Repose de l'ensemble d'affichage	526-370S	0,5 h
Dépose/Repose de la courroie de distribution	353-1437	1,0 heure
Déposer/Remplacer la sonde Club	527-468S OU 527-467S	1,0 heure
Déposer/Remplacer l'ensemble Club (haut ou bas)	353-231S OU 353-233S	1,0 heure
Déposer/Remplacer l'interrupteur de limite haute de la plaque principale	526-281S	0,5 h